

Vielen Dank, dass Sie ein **ESM Qualitätsprodukt** erworben haben.

Diese Anleitung und unsere Sicherheitshinweise müssen von allen Anwendern gelesen, verstanden und immer für sie zugänglich gemacht werden. Wird dieses Schneidwerk mit anderen Komponenten zu einer Maschine nach der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zusammengebaut, sind die Informationen aus dieser Anleitung sowie die Sicherheitsvorschriften in die Betriebsanleitung der „vollständigen Maschine“ zu integrieren.

TECHNISCHE INFORMATION:

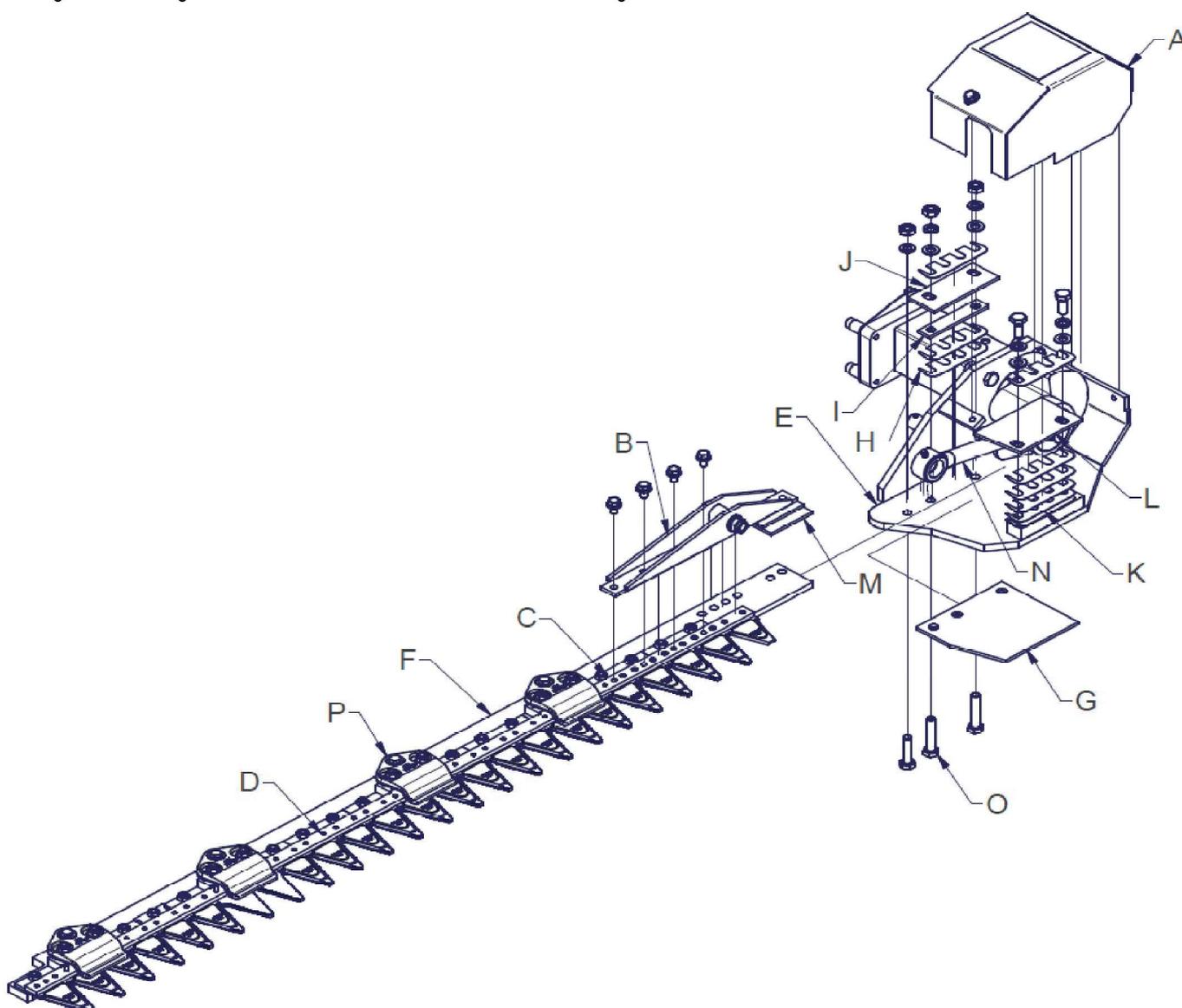
Arbeitsbreite	bis 1,8 m	Mähgeschwindigkeit	abhängig von Aststärke und Bewuchsdichte
Doppelhubzahl pro min.	bis 600	Hub-Messer	51 mm

MONTAGE: MÄHANTRIEB AN TRÄGER- ANTRIEBSMASCHINE

Die Montage des Mähantriebs ist nur an den zwischen ESM und dem jeweiligen Gerätehersteller vereinbarten Punkten erlaubt! Weicht der Einbau bzw. Antrieb von diesen ab, ist der Maschinenhersteller des Endproduktes für die Anbau- und Betriebsicherheit sowie für eine ausführliche Montageanleitung in seiner Betriebsanleitung verantwortlich!

MONTAGE: MÄHANTRIEB AN SCHNEIDWERK

Die fachgerechte Montage des Schneidwerks an den Mähantrieb ist wie nachfolgend beschrieben durchzuführen:



1. Die Schutzhaube (A) sowie alle Bauteile zur Befestigung des Mähbalkens und zur Führung des Messerkopfs vom Träger(E) des Antriebs demontieren und die Einhaltung der Reihenfolge der Teile bei deren Ablage beachten .
2. Die drei zuvor demontierten Schrauben (O) von der Unterseite durch die Bohrungen des Trägers (E) stecken.
3. Schneidplatte (G) zwischen Messerkopf (M) und Balkenrücken (F) schieben und folgend so auf den Träger (E) auflegen, dass die zweite, vierte und sechste Bohrung, vom Balkenrückenende betrachtet, mit dem Lochbild im Träger überdecken.
4. Folgend mit der äußersten Schraube des Trägers den Balkenrücken und Schneidplatte am Träger fest schrauben.

5. **Montage und Einstellung der hinteren Führung:** Ausgleichsplatte (I) und Führungsleiste hinten (J) auf Schneidplatte (G) positionieren und soweit mit Ausgleichsplatten (H) unterlegen bis ein Spiel von 0,2 – 0,5 mm zur Messerkopfplatte (M) erreicht wird. Nicht verwendete Ausgleichsplatten (H) oben auflegen und Schrauben handfest anziehen.
6. Pleuel (N) mit Messerkopf (B) verbinden. Pleuel sollte spannungsfrei mit Messerkopf verbunden sein, eventuelle Fluchtungsfehler des Mähbalkens (D) zum Antrieb sind durch leichtes Schwenken, oder durch ein Einstellen der Messerführungen (P) zu beseitigen - Folgend alle Balkenrückenverbindungsschrauben (O) festziehen.
7. **Montage und Einstellung der vorderen Führung:** Führungsleiste vorne (L) auf Träger (E) positionieren und soweit mit Ausgleichsplatten (H, K) unterlegen bis ein Spiel von 0,2 – 0,5 mm zur Messerkopfplatte (M) erreicht wird. Nicht verwendete Ausgleichsplatten (H, K) oben auflegen und mit den Schrauben fixieren.
8. Abschließend alle Schraubverbindungen zwischen Mähbalken und Träger gut anziehen.
9. Schutzhaube (A) wieder montieren.

Wir empfehlen die Einstellung nach kurzem Probelauf noch einmal zu überprüfen und gegebenenfalls zu wiederholen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Ausrüstung darf ausschließlich für die üblichen land-, forstwirtschaftlichen und kommunalen Mäharbeiten, sowie für die extensive Landschaftspflege eingesetzt werden. In Sonderfällen, wie der Applikation als Heckenschneider, ist ein Betrieb auch in vertikaler Position der Ausrüstung erlaubt. Jede darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich daraus ergeben.

Zu der bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der von Herstellern und Inverkehrbringern vorgeschriebenen Sicherheits-, Montage-, Demontage-, Inbetriebnahme-, Betriebs- und Instandhaltungsbedingungen!

Betreiben Sie diesen Mähantrieb zu ihrer Sicherheit nie mit einer höheren Drehzahl als 600 U./min

ACHTUNG!

Aufgrund der zweckbezogenen konstruktiven Auslegung und Anwendung der Maschine können nicht alle möglichen Gefahren beseitigt werden. Für den verantwortungsvollen Umgang mit diesen Restgefahren hat der Bediener Sorge zu tragen!

WARTUNGSHINWEISE:

Betriebstörungen, die durch unzureichende oder unsachgemäße Wartung hervorgerufen worden sind, können sehr hohe Reparaturkosten und lange Stillstandzeiten des Mähantriebes verursachen. Eine regelmäßige Wartung ist deshalb unerlässlich! Folgendes ist zu beachten:

- Abschmieren nur mit sauberen Fetten, je nach Betriebsdauer und Temperatur, mindestens alle 4-6 Betriebsstunden, nach jedem Mäheinsatz oder jeder Hochdruckreinigung. Abgeschmiert werden insbesondere die Buchsen des vorderen Pleuellagers (N), sowie die Drehführung und Wellenlager der Antriebswelle.
- Regelmäßig sind alle Lagerstellen auf Verschleiß zu prüfen.
- Achten Sie immer auf festen Sitz aller Schraubverbindungen und eventuellen Schutzvorrichtungen.

ERSATZTEILE:

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, nur ESM-Original-Ersatzteile und -Zubehör zu verwenden, da nur diese von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und/oder die Verwendung anderer Produkte kann die Funktion und die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen. Für Schäden, die durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen und -Zubehör entstehen, übernehmen wir keine Gewährleistung.

ERGÄNZENDE TECHNISCHE INFORMATIONEN:

Weitere technische Informationen wie Ersatzteillisten und Anleitungen finden Sie auf unserer Webseite: www.esm-ept.de. Bei spezifischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Hersteller.

Thank you for purchasing an **ESM Quality Product**

This user manual and our safety instructions must be read, understood and always be available for reference to all other users. Should this cutting unit be assembled with other components to create a machine, as specified by the Machinery Directive 2006/42/EC, both the information in this manual and the safety instructions must be integrated into operating instructions of the completed machinery!

TECHNICAL INFORMATION

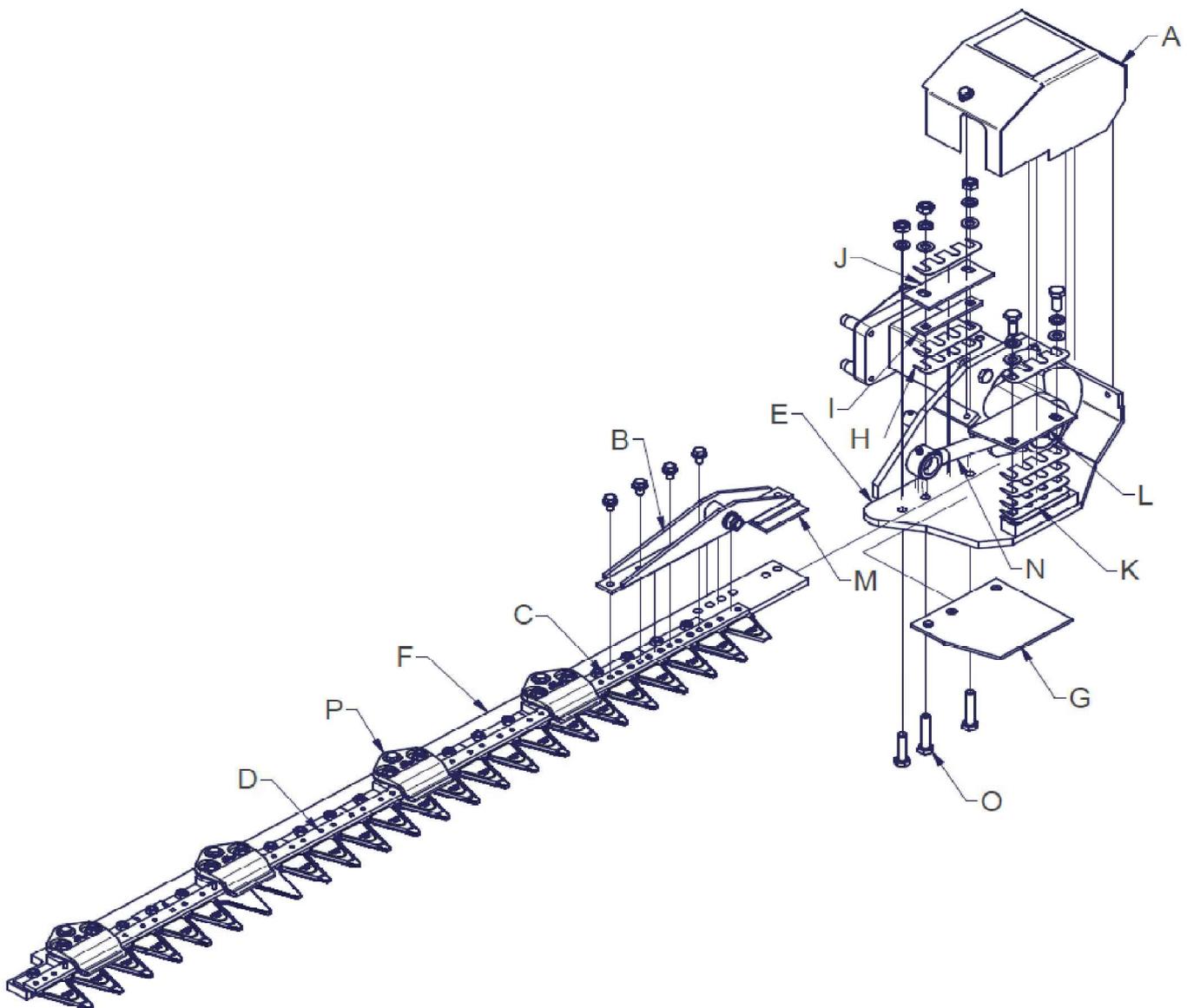
Working width	up to 1.8 m	Mowing speed	dependent on material to be cut
Double-stroke rate per min.	up to 600	Stroke length	51 mm

ASSEMBLY: CUTTER DRIVE TO IMPLEMENT CARRIER

The assembly of the cutter drive is only permitted at points agreed between ESM and the respective device manufacturer. Should the installation respectively the drive deviate, then the manufacturer of the completed machinery is responsible for the assembly and operational safety as well as for the provision of comprehensive assembly instructions in his operating manual!

ASSEMBLY: CUTTER DRIVE TO CUTTERBAR

The correct assembly of the cutterbar to the cutter drive is to be carried out as follows:



1. Remove the hood (A) as well as all other parts used for mounting the cutterbar and the guidance of knife head(B) from the carrier (E) of the cutter drive. Make sure to store all parts according to their original sequence .
2. Push the three bolts (O) from the bottom side into their designated holes on the carrier (E).
3. Slide the cutter plate (G) between the knife head (M) and the bar back (F) and position unit, so that the second, fourth and sixth hole of the bar back is matched with the designated holes of the carrier.
4. Next tighten the outer of the three bolt (O) to fix the bar back and the cutter plate to the carrier.

5. **Assembly and Adjustment of Rear Guide Plate:** Position the spacer plate (I) and the rear guide plate (J) onto the cutter plate (G). To set the required play of 0.2-0.5 mm between the guide plate and the plate of the knife head (M), position adjustment plates (H) underneath the guide plate. Place left over adjustment plates on top and hand the tighten bolts.
6. Connect the connecting rod (N) and the knife head (B). Connection should be tension free – correct any misalignment between the cutter bar (D) and the drive by pivoting or by readjusting the knife guides (P). Next tighten all bolts (O) of the connection.
7. **Assembly and Adjustment of the Front Guide Plate:** Position the front guide plate (L) at its designated position on the carrier. To set the required play of 0.2-0.5 mm between the guide plate and the plate of the knife head (M), position adjustment plates (H, K) underneath the guide plate. Place left over adjustment plates on top and tighten the bolts.
8. Finally, tighten all the bolts and remount the hood (A).

We recommend rechecking and if necessary redoing the adjustment after a short test run

INTENDED USE:

This equipment may only be used for standard agricultural, forestry and municipal mowing, as well as for extensive landscape cutting operations. In special cases, as in the application hedge trimmer, operation of the equipment is also allowed when it is in a vertical position. Any use other than the intended is not permitted and the manufacturer accepts no liability for any damages which may thereby be incurred.

The Intended use also includes the adherence to all safety, assembly, disassembly, commissioning, operation and servicing specifications of the manufacturer and the distributors

For your own safety, never operate this cutter drive with a rotational speed higher than 600 rpm!

ATTENTION!

Due to its functional design, all potential risks cannot be eliminated. The attached document "General Safety Instructions" makes reference to these residual risks, for the avoidance of which the operator bears the full responsibility!

MAINTENANCE:

Operational breakdowns caused by inadequate or improper maintenance may lead to high repair costs and long downtimes of the cutter drive. Regular inspections and maintenance to assure operational reliability is therefore essential!! The following is to be observed:

- Lubricate only with clean greases, depending on the operating time and temperature, at least every 4-6 operating hours and after each cutting operation or high pressure cleaning. Especially to be lubricated are the connecting rod bearings (N), the pivot bearing and the main bearings on the drive shaft.
- All bearings are to be regularly checked for wear.
- Always ensure the mechanical secure connection of all fasteners and the protective cover.

SPARE PARTS:

We would like to bring to your attention that only ESM original spare parts and accessories should be used, as only these have been tested and approved by us. The fitting and/or use of other products may compromise the function and the safety of the machine. We accept no warranty and liability for damages resulting from the use of other than original spare parts and accessories.

ADDITIONAL TECHNICAL INFORMATION

Further technical information, such as spare parts lists and user manuals are to be found on our Website: www.esm-ept.de. For specific questions please make contact directly with your dealer or the manufacturer.